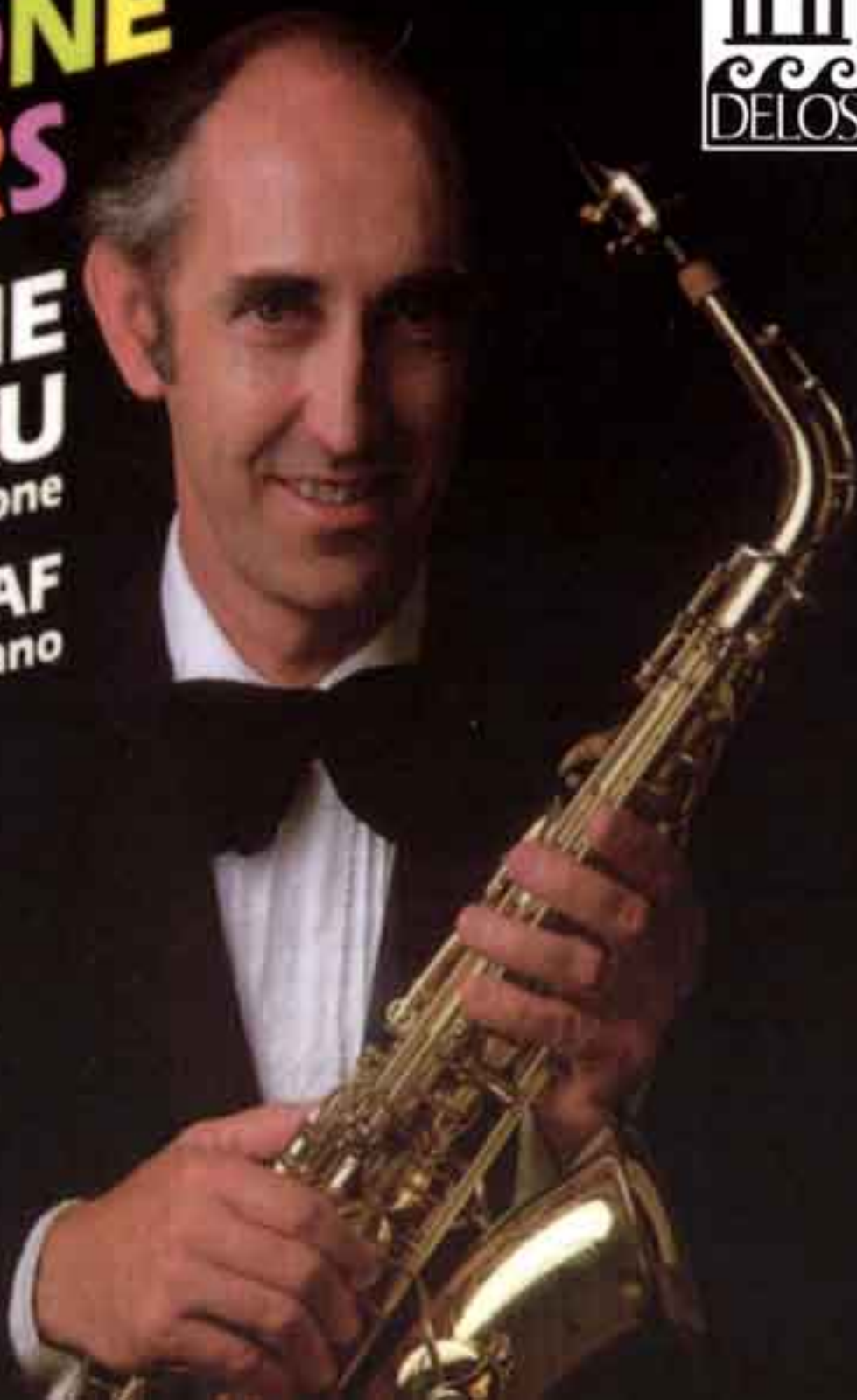


SAXOPHONE COLORS

**EUGENE
ROUSSEAU**
saxophone

HANS GRAF
piano



DE 1007



DE 1007

0 13491 10072 2

SAXOPHONE COLORS

JOHANN SEBASTIAN BACH

1 Sonata in E Major BWV 1035(8:58) *

Adagio ma non tanto

Allegro

Siciliano

Allegro assai

CLAUDE DEBUSSY

2 Rhapsody (1901-08)

(Arr. Eugene Rousseau)

(10:59)

HEITOR VILLA-LOBOS

3 Fantasia (1948) (9:30) *

Animé

Lentement

Très animé

GEORGE GERSHWIN

4 Medley from Porgy and Bess (6:36)

"Summertime" *

"It Ain't Necessarily So"

"Bess, You Is My Woman Now"

BERNHARD HEIDEN

5 Solo for Alto Saxophone and Piano (4:30)

JINDRICH FELD

6 Elegy (1981) (6:02) *

JUAN ORREGO-SALAS

7 Quattro Liriche (1967) (16:07)

Elegiaca

Rapsodica

Semplice

Appassionata

EUGENE ROUSSEAU, Soprano* and alto
saxophones

HANS GRAF, piano

TOTAL PLAYING TIME / GESAMT-
SPIELZEIT / DURÉE TOTALE: 63:00

When Adolphe Sax (1814-1894) dreamed of perfecting his ideas for the saxophone, he must have heard the tonal colors realized in Eugene Rousseau's performances. Rousseau applies virtuosity and sensitivity to an instrument which in his view stands unsurpassed in its ability to convey the spectrum of colors in music.

Originally, in 1846, Sax patented fourteen instruments in Paris, ranging from the sopranino in F to the contrabass in E-flat. Today the complete saxophone family numbers six instruments (sopranino, soprano, alto, tenor, baritone, and bass), with the alto as principal member. From the time of its first appearances in French and Belgian infantry bands, the saxophone has played an important role in military band music both in Europe and the United States. The use of the instrument in civilian music spans the entire present century and was sparked by the saxophone's appearance around 1890 in the wind bands of John Philip Sousa. In the concert repertory, the saxophone attracted the attention of French opera composers (Meyerbeer, Bizet, Massenet) who wrote solo passages displaying the instrument's beautiful tone color. Only recently, however, has there been a change in the saxophone's principal association with light concert works and well-known classics, due in large part to the composition of a group of fine chamber

works for saxophone by Marcel Mule, the teacher of Eugene Rousseau.

For this disc Rousseau has designed a program which reflects the current interest not only in France but in Brazil (Villa-Lobos), Germany (Heiden), Czechoslovakia (Feld), and Chile (Orrego-Salas) in writing chamber music for saxophone. Rousseau's program creates a balance between works for alto and for soprano saxophone with piano. The selections, comprising concert pieces from the Baroque period and the 20th century (as well as a medley from *Porgy and Bess*) demonstrate the remarkable versatility of the saxophone and the variety of timbres and dynamics which it can produce in the hands of a gifted musician such as Rousseau. His partner in this program is the eminent Viennese pianist Hans Graf.

Marcel Mule has described the Chicago-born Rousseau as "a brilliant saxophonist and distinguished artist," and critics the world over have echoed Mule's praise. Since his 1965 Carnegie Hall debut, Rousseau has performed throughout the United States, Canada, England, Europe, Australia and New Zealand, South America, and Japan.

In addition to performing and recording solo and chamber works for saxophone, Rousseau has devoted much of his creative energy to the artistic and acoustical design of saxophones and saxophone mouthpieces.

Since 1972, he has worked as chief consultant to the Yamaha Corporation for saxophone research and development. He has written a number of books on the instrument, as well as a biography of his teacher, Marcel Mule. Rousseau served as president of the North American Saxophone Alliance (1978-80), and as president of the Comité International du Saxophone (1982-85).

The practice of freely employing different instruments for the performance of the same work was a common one during the time of J. S. Bach (1685-1750). Thus today's frequent transcriptions of Bach's music by string and wind players, in addition to being musically satisfying, have a solid historical precedent.

Bach composed his *Sonata for Flute and Keyboard, BWV 1035*, during his years as Kapellmeister at Cöthen (1717-1723). In performing the work for soprano saxophone and piano, Eugene Rousseau draws forth timbres suggestive of clarinet and oboe and affords the saxophone an opportunity to sing expressively in the upper registers.

For Claude Debussy (1862-1918), color and timbre were important determinants of musical form. In Debussy's words, "Music...is made up of colors and rhythms". Debussy experimented with novel woodwind sonorities primarily in the solo and chamber passages of his orchestral works. The little-known *Rapsodie pour orchestre et*

saxophone (1901-1908), begun on a commission from the amateur American saxophonist Elise Hall, is one of only five published chamber pieces featuring woodwinds. Although it is not certain that Debussy completed the orchestration (some scholars attribute its completion to Roger-Ducasse), the music is clearly the composer's.

Rousseau's arrangement of the work retains all of Debussy's music, while placing some of the orchestral solos in the saxophone. In this way Rousseau remedies the scarcity of solo saxophone material in the *Rapsodie's* original form, while at the same time creating a satisfying part for the piano.

Heitor Villa-Lobos (1887-1959) remains the most famous composer of his native Brazil and was the first South American composer to gain international fame. In 1923 he made his first trip to Paris, where he met Maurice Ravel. Until his death, Villa-Lobos visited Paris often, conducting many concerts there and becoming acquainted with the virtuosity of Marcel Mule. So impressed was he with Mule's artistry that Villa-Lobos composed the *Fantasia* for him. Like Feld's *Elegy*, *Fantasia* is one of the few pieces written originally for the soprano saxophone. In recent years, the work's vitality and freshness have attracted the general listener, as well as the more specialized saxophonist. Cast in three

movements, it displays the unmistakable influence of the composer's homeland.

If the *Fantasia* contains characteristic rhythmic and melodic traits of Brazilian music, Rousseau's arrangement of tunes from *Porgy and Bess* by George Gershwin (1898-1937) sounds quintessentially American. The medley features three of the opera's best-known songs, "Summertime", "It Ain't Necessarily So," and "Bess, You Is My Woman Now", played on the soprano ("Summertime") and the alto saxophones.

Bernard Heiden was born in Germany in 1910 and studied with Paul Hindemith. He is perhaps best known for his *Sonata for Alto Saxophone and Piano*, composed for Larry Teal in 1937 and considered one of the cornerstones of the saxophone repertoire.

Heiden composed *Solo for Alto Saxophone and Piano* in 1969 for Rousseau. The work received its premiere in December of the same year at the First World Saxophone Congress, with Rousseau on saxophone and Heiden at the keyboard. Several pitches in this work go above the normal range of the alto saxophone, adding a special dimension for the saxophonist.

Jindrich Feld, born in Czechoslovakia in 1925, is rapidly establishing a reputation as one of the world's foremost composers of wind music. Best known for his flute pieces, commissioned by Jean-Pierre Rampal, he is

also very familiar with the saxophone. Saxophonists will recall his *Concerto*, written for Rousseau and premiered at the Seventh World Saxophone Congress in Nürnberg in 1982.

Elegy, an original work for soprano saxophone and piano, was composed in 1981. It follows Feld's basic tenet of presenting a strong melodic line, thus continuing a Czech tradition rooted in the music of Dvorák, Smetana, Janáček, and Martinu. At the same time, Feld achieves both contrast and balance by including sophisticated rhythmic patterns and colorful rhapsodic lines.

Juan Orrego-Salas, born in 1920 in Chile, ranks as his nation's most distinguished living composer. His music has been performed by major orchestras and soloists throughout the world, and he regularly receives commissions for new works.

Quattro Liriche has an interesting genesis. Soon after Rousseau joined the faculty of Indiana University, Orrego-Salas asked him if he would recommend a music teacher for his young son. When Rousseau offered to teach the youngster, Orrego-Salas was delighted but insisted on paying Rousseau's customary fee. Rousseau refused to accept payment, suggesting instead that the composer write a work for saxophone for him. This Orrego-Salas soon did, in a notable case of cultural barter. Rousseau premiered the

work in London's Wigmore Hall in January, 1968. Subsequently the composer orchestrated it for the sixth Inter-American Music Festival in 1974, held at The Kennedy Center in Washington, D.C., with Rousseau as soloist and Lukas Foss conducting.

Terry Kinsman

Als Adolphe Sax (1814-1894) davon träumte, seine Idee des Saxophons zu verwirklichen, muß er schon Klänge geahnt haben, wie sie heute bei einem Konzert von Eugene Rousseau hörbar werden. Rousseau überträgt Virtuosität und Einfühlungsvermögen auf ein Instrument, welches seiner Meinung nach in der Fähigkeit, das gesamte Spektrum musikalischer Klangfarben zu vermitteln, unübertroffen ist.

1846 ließ Sax vierzehn Instrumente in Paris patentieren, vom Sopranino in F bis zum Kontrabaßsaxophon in Es. Heute umfasst die Saxophonfamilie sechs Instrumente (Sopranino, Sopran, Alt, Tenor, Bariton, Baß). Stammvater ist das Altsaxophon. Seit dem ersten Auftreten in französischen und belgischen Marschkapellen spielt das Saxophone eine wichtige Rolle in der europäischen und amerikanischen Militärmusik. Die Verwendung des Instruments im "zivilen" Musikbereich erstreckt sich über unser ganzes Jahrhundert, ausgelöst um 1890 durch das Erscheinen des Saxophons in den

Blaskapellen John Philip Sousas. Im Konzertrepertoire gewann es die Aufmerksamkeit französischer Opernkomponisten wie Meyerbeer, Bizet und Massenet, die dem Instrument Solopassagen widmeten, in denen sich seine unvergleichliche Klangfarbe entfalten konnte. Erst in jüngerer Zeit verbindet man das Saxophon nicht mehr vornehmlich mit leichter Konzertmusik und gängigen Klassikern.

Dies ist in erster Linie Marcel Mule, dem Lehrer Eugene Rousseaus zu verdanken, der eine Reihe vorzüglicher kammermusikalischer Werke für Saxophon geschrieben hat.

Das von Rousseau für die vorliegende Platte kompilierte Programm spiegelt das Interesse an kammermusikalischem Komponieren für Saxophon wider, wie es gegenwärtig nicht nur in Frankreich, sondern auch in Brasilien (Villa-Lobos), Deutschland (Heiden), der Tschechoslowakei (Feld) und Chile (Orrego-Salas) besteht. Rousseaus Programm schafft ein Gleichgewicht zwischen Stücken für Altsaxophon auf der einen und Sopransaxophon auf der anderen Seite. Die Auswahl umfasst Werke der Barockzeit und des 20. Jahrhunderts sowie ein Medley aus "Porgy and Bess". Sie demonstriert die bemerkenswerte Vielseitigkeit des Saxophons, die Dynamik und mannigfaltigen Timbres, die ihm ein begabter Musiker wie Rousseau entlocken kann. Sein Partner ist der

hervorragende Wiener Pianist Hans Graf.

Marcel Mule beschrieb den in Chicago geborenen Rousseau einmal als "hochbegabten Saxophonisten und bemerkenswerten Künstler". Kritiker in aller Welt haben sich diesem Lob angeschlossen. Seit seinem Debut in der Carnegie Hall im Jahre 1965 ist Rousseau überall in den Vereinigten Staaten aufgetreten, darüber hinaus in Kanada, England, Europa, Australien und Neuseeland, Südamerika und in Japan.

Neben Konzerten und Plattenaufnahmen mit Solowerken und Kammermusik für Saxophon widmet Rousseau dem Entwurf von Saxophonen und Mundstücken seine schöpferische Kraft, sowohl unter künstlerischen als auch unter akustischen Gesichtspunkten. Seit 1972 arbeitet er als Chefberater der Yamaha Corporation für Saxophonforschung und -entwicklung. Er hat einige Bücher über das Instrument und eine Biographie seines Lehrers Marcel Mule geschrieben. Rousseau war zeitweise Präsident der North American Saxophone Alliance (1978-80) und des Comité International du Saxophone (1982-85).

In der Zeit J. S. Bachs (1685-1750) war die Verwendung verschiedener Instrumentationen zur Aufführung des gleichen Werkes allgemeine Praxis. Somit haben Transkriptionen Bachscher Musik für Streicher und Holzbläser neben ihrer

musikalisch überzeugenden Qualität auch echte historische Vorgänger.

Bach komponierte seine "Sonate für Flöte und Klavier", BWV 1035, während seiner Zeit als Kapellmeister in Köthen. In der vorliegenden Fassung für Sopransaxophon und Klavier nutzt Eugene Rousseau die Expressivität des Instruments in den hohen Lagen und erzeugt Stimmungen, die an Klarinetten- und Oboenklänge erinnern.

Claude Debussy (1862-1918) hielt Klangfarbe und Stimmung für die wichtigsten Bestandteile musikalischer Form. In seinen eigenen Worten: "Musik . . . wird aus Farben und Rhythmen gemacht." Debussy experimentierte vor allem in den Solostellen und kammermusikalischen Passagen seiner Orchesterwerke mit neuartigen Holzbläserfarben. Eines der Kammermusikstücke für Holzbläser, von denen nur fünf herausgegeben wurden, ist die "Rhapsodie pour orchestre et saxophone" (1901-1908), begonnen als Auftragswerk für die amerikanische Amateursaxophonistin Elise Hall. Obwohl unklar ist, ob Debussy selbst die Orchestrierung fertiggestellt hat (einige Experten schreiben die Roger-Ducasse zu), ist die Musik deutlich als Werk Debussys zu erkennen.

Rousseau belässt den Notentext unverändert, indem er einige Orchesterstellen auf die Saxophonstimme überträgt. Auf diese Weise

gleicht Rousseau den Mangel an Solostellen für Saxophon, der in der Originalfassung der Rhapsodie herrscht, aus und schafft darüber hinaus einen überzeugenden Part für das Klavier.

Heitor Villa-Lobos (1887-1959), nach wie vor der berühmteste Komponist seiner Heimat Brasilien, war der erste südamerikanische Komponist, der internationalen Ruhm erlangte. 1923 reiste er zum ersten Male nach Paris, wo er Maurice Ravel kennenlernte. Im weiteren Verlauf seines Lebens besuchte Villa-Lobos Paris immer wieder, dirigierte dort viele Konzerte und machte Bekanntschaft mit Marcel Mule und seiner Virtuosität. Villa-Lobos war von Mules künstlerischen Fähigkeiten derart beeindruckt, daß er die "Fantasia" für ihn schrieb. Mit Felds "Elegy" gehört die "Fantasia" zu den wenigen Stücken, die original für das Sopransaxophon geschrieben wurden. In den letzten Jahren haben Vitalität und Frische des Werkes den spezialisierten Saxophonisten wie auch den Konzertbesucher begeistert. In allen drei Sätzen weist es den unverkennbaren Einfluß der Heimat des Komponisten auf.

Während die "Fantasia" charakteristische Rhythmik und Melodik brasilianischer Musik verarbeitet, klingt Rousseaus Arrangement der Melodien aus "Porgy and Bess" von George Gershwin (1898-1937) 'beispielhaft'

amerikanisch. Drei der bekanntesten Opernsongs, "Summertime", "It Ain't Necessarily So" und "Bess, You Is My Woman Now", sind als Medley zusammengefasst. Rousseau spielt hier Sopransaxophon ("Summertime") und Altsaxophon.

Bernard Heiden wurde 1910 in Deutschland geboren und studierte bei Paul Hindemith. Sein wohl bekanntestes Werk ist die 1937 für Larry Teal komponierte "Sonate für Altsaxophon und Klavier", die als ein Grundstein des Saxophonrepertoires gilt.

Heiden komponierte das "Solo für Altsaxophon und Klavier" 1969 für Rousseau. Die Uraufführung fand im Dezember des gleichen Jahres auf dem First World Saxophone Congress statt, mit Rousseau als Saxophonist und Heiden am Klavier. Einige Tonhöhen in diesem Werk übersteigen den normalen Umfang des Altsaxophons und bieten dem Saxophonisten erweiterte Dimensionen.

Jindrich Feld, 1925 in der Tschechoslowakei geboren, etablierte sich in kürzester Zeit als einer der führenden Komponisten für Holzbläsermusik. Obwohl er seine Bekanntheit in erster Linie den von Jean-Pierre Rampal in Auftrag gegebenen Stücken für Flöte verdankt, schreibt er auch gerne für Saxophon. Saxophonisten werden sich an sein "Concerto" erinnern, das für Rousseau geschrieben und auf dem Seventh

World Saxophone Congress 1982 in Nürnberg uraufgeführt wurde.

“Elegy”, ein Originalwerk für Sopransaxophon und Klavier, wurde 1981 komponiert. Es folgt Felds grundsätzlichem Prinzip, eine kraftvolle melodische Linie zu exponieren. Feld führt damit eine tschechische Tradition weiter, die in der Musik von Dvorák, Smetana, Janáček und Martinu wurzelt. Gleichzeitig schafft er Kontrast und Gleichgewicht, indem er komplexe rhythmische Figuren und lebhaft-farbige Linien verarbeitet.

Der 1920 in Chile geborene Juan Orrego-Salas gilt als der größte lebende Komponist seines Landes. Seine Musik wird überall in der Welt von bekannten Orchestern und Solisten aufgeführt, und er erhält regelmäßig Aufträge für neue Werke.

“Quattro Liriche” hat eine interessante Entstehungsgeschichte. Kurz nachdem Rousseau seine Lehrtätigkeit an der Fakultät der Indiana University begonnen hatte, fragte ihn Orrego-Salas, ob er einen Musiklehrer für seinen jungen Sohn empfehlen könne. Als Rousseau anbot, den Jungen selbst zu unterrichten, war Orrego-Salas sehr erfreut, bestand aber darauf, Rousseau das übliche Entgelt zu zahlen. Rousseau lehnte die Bezahlung ab und bat den Komponisten, stattdessen ein Saxophonwerk für ihn zu schreiben. Dies tat

Orrego-Salas unverzüglich - eine bemerkenswerte Art von Kulturaustausch. Rousseau führte das Werk im Januar 1968 in der Wigmore Hall in London auf. Daraufhin orchestrierte es der Komponist für das sechste Interamerican Music Festival 1974, das im Kennedy Center in Washington D.C. stattfand. Die Aufführung sah Rousseau als Solisten unter dem Dirigenten Lukas Foss.

Terry Kinsman
Üebersetzung aus dem
Englischen: Rick Fulker

Au moment où Adolphe Sax (1814-1894), développait le saxophone, il devait sans doute imaginer les timbres qu'Eugene Rousseau allait produire en concert. Rousseau fait preuve de virtuosité et de sensibilité sur un instrument qui, à son avis, n'a pas d'égal pour peindre avec une vaste palette sonore.

Dès 1846, Sax avait breveté quatorze saxophones à Paris, allant du soprano en fa jusqu'au saxophone contrebasse en mi-bémol. La famille actuelle comprend six instruments (soprano, soprano, alto, ténor, baryton, et basse) l'alto étant le plus utilisé. Depuis ses premières apparitions dans les fanfares des infanteries française et belge, le saxophone a joué un rôle de premier plan dans la musique militaire aussi bien en

Europe qu'aux États-Unis. L'instrument est employé dans la musique civile pendant tout le XX^{ème} siècle, surtout après ses débuts aux alentours de 1890 dans les ensembles à vent de John Philip Sousa. Dans le répertoire de concert, le saxophone a attiré l'attention des compositeurs français d'opéra (Meyerbeer, Bizet, Massenet) qui lui ont consacré des passages solo pour montrer sa belle sonorité. Depuis une date récente, le saxophone est associé non seulement à des morceaux légers de concert et à des grands classiques, mais aussi à une musique de chambre de grande qualité inspirée par Marcel Mule, le maître d'Eugene Rousseau.

Pour le présent enregistrement, Rousseau propose un programme qui traduit l'intérêt exprimé pour les oeuvres de musique de chambre avec saxophone en France, au Brésil (Villa-Lobos), en Allemagne (Heiden), en Tchécoslovaquie (Feld) et au Chili (Orrego-Salas), mélangeant soigneusement des oeuvres pour saxophones alto et soprano. Le choix de morceaux, allant de la musique baroque à celle du XX^{ème} siècle (y compris une suite tirée de *Porgy and Bess*) témoigne de la remarquable polyvalence du saxophone et de la variété de timbres et de dynamiques qu'il peut produire dans les mains d'un musicien aussi doué que Rousseau. Rousseau est ici accompagné par le grand pianiste viennois Hans Graf.

Marcel Mule a décrit Rousseau, originaire de Chicago, comme "un saxophoniste brillant et un artiste distingué", et la critique musicale de tous les pays a fait écho à l'éloge du grand maître. Depuis son début en 1965 au Carnegie Hall de New York, Rousseau se produit aux États-Unis, au Canada, en Angleterre, en Australie, en Nouvelle-Zélande, en Amérique Latine, et au Japon.

Au-delà de ses concerts et enregistrements de solos et de musique de chambre pour saxophone, Rousseau se consacre à la conception artistique et acoustique des saxophones et des embouchures. Depuis 1972 il est chargé de la recherche et du développement des saxophones chez Yamaha. Il est l'auteur d'un nombre d'ouvrages pour l'instrument ainsi que d'une biographie de son maître Marcel Mule. Rousseau a présidé la North American Saxophone Alliance (1978-1980) et le Comité International du Saxophone (1982-1985).

La pratique d'exécuter des oeuvres sur différents instruments était courante à l'époque de Jean-Sébastien Bach (1685-1750). Ainsi, les nombreuses transcriptions de la musique de Bach pour instruments à cordes et à vent sont non seulement agréables à entendre, mais aussi conformes à la tradition.

Bach a composé sa *Sonate pour flûte et clavier* (BWV 1035) pendant qu'il était Maître de chapelle à Cöthen (1717-1723). En l'interprétant au saxophone, Eugene Rousseau

évoque des timbres de la clarinette et du hautbois et permet au saxophone de chanter expressivement dans son registre aigu.

Pour Claude Debussy (1862-1918) couleur et timbre étaient des éléments fondamentaux de la forme musicale. Selon Debussy, "La musique . . . est faite de couleurs et de rythmes". Debussy a expérimenté de nouvelles sonorités pour les bois, surtout dans les passages solo et concertant de ses oeuvres pour orchestre. Sa *Rapsodie pour orchestre et saxophone* (1901-1908), une composition méconnue, commandée par la saxophoniste américaine Elise Hall, n'est qu'un des cinq morceaux de chambre qu'il a publiés pour instruments à vent. S'il n'est pas certain que Debussy lui-même ait achevé l'orchestration (certains musicologues l'attribuent à Roger-Ducasse), il est sans aucun doute l'auteur de la partition.

L'arrangement par Rousseau, tout en respectant la musique de Debussy, transfère au saxophone quelques-uns des solos d'orchestre. De cette façon, Rousseau compense la rareté de passages solo pour saxophone dans la version originale de la *Rapsodie*, et produit par là une partition agréable à jouer au piano.

Heitor Villa-Lobos (1887-1959) est le plus connu des compositeurs brésiliens. Il a également été le premier compositeur sud-américain à avoir une renommée dans le monde

entier. En 1923 il a effectué son premier voyage à Paris où il a rencontré Maurice Ravel. Jusqu'à sa mort, Villa-Lobos visitait fréquemment Paris, y dirigeant bon nombre de concerts et se familiarisant avec la virtuosité de Marcel Mule. Il a été impressionné par l'art de Marcel Mule à un tel point, qu'il lui a dédié sa *Fantasia*. Tout comme *Elegy* de Feld, la *Fantasia* est l'une des rares oeuvres conçues pour saxophone soprano. La vitalité et la fraîcheur de l'oeuvre ont récemment attiré l'attention des saxophonistes comme du grand public. A travers ses trois mouvements, on entend que la *Fantasia* est très brésilienne.

Si la *Fantasia* comprend des éléments rythmiques et mélodiques de la musique brésilienne, l'arrangement qu'a fait Rousseau des thèmes de *Porgy and Bess* de George Gershwin (1898-1937) a une saveur décidément américaine. "It Ain't Necessarily So" et "Bess, You Is My Woman Now" sont exécutées au saxophone soprano et "Summertime" au saxophone alto.

Bernard Heiden, né en Allemagne en 1910, a été l'élève de Paul Hindemith. Son oeuvre la plus connue est sans doute la *Sonate pour Saxophone alto et piano* composée pour Larry Teal en 1937, que l'on considère comme l'un des chefs-d'oeuvres du répertoire pour saxophone.

Heiden a composé son *Solo pour Saxophone alto et piano* en 1969 pour Rousseau. L'oeuvre

a eu sa première interprétation publique en décembre de la même année lors du premier Congrès mondial de saxophone avec Rousseau au saxophone et Heiden au piano. Un certain nombre de notes dépassent la tessiture habituelle du saxophone alto, ce qui présente un intérêt tout particulier pour le saxophoniste virtuose.

Jindrich Feld, né en Tchécoslovaquie en 1925, a vite acquit une réputation de compositeur de tout premier plan de musique pour instruments à vent. Connu surtout pour ses oeuvres pour flûte, commandées par Jean-Pierre Rampal, Feld connaît aussi bien le saxophone. Les saxophonistes se souviendront longtemps de son *Concerto*, écrit pour Rousseau et interprété pour la première fois lors du septième Congrès mondial de saxophone à Nürnberg en 1982.

Elegy, une oeuvre originale pour saxophone soprano et piano, a été composé en 1981. Elle suit le principe de base de Feld en ce sens qu'elle présente une ligne mélodique puissante, prolongation d'une tradition tchèque qui pénètre la musique de Dvorak, Smetana, Janacek et Martinu. En même temps Feld parvient à un contraste et à un équilibre par l'inclusion de séquences rythmiques recherchées, et de lignes rapsodiques riches en couleur.

Juan Orrego-Salas, né au Chili en 1920, est aujourd'hui le premier compositeur chilien. Sa musique est donnée en concert par les

plus grands orchestres et solistes dans le monde entier, et il reçoit régulièrement des commandes pour des oeuvres nouvelles.

Quattro Liriche a une histoire intéressante. Peu après que Rousseau a pris ses fonctions à Indiana University, Orrego-Salas l'a contacté en cherchant un maître du musique pour son jeune fils. Rousseau s'est proposé pour la tâche, ce qu'Orrego-Salas a accepté avec joie. Au lieu de se faire rémunérer en honoraires, Rousseau a demandé au compositeur de lui écrire une pièce pour saxophone, ce dont Orrego-Salas s'est acquitté dans les meilleurs délais. Rousseau a donné la première représentation publique de l'oeuvre au Wigmore Hall de Londres en janvier 1968. Depuis lors, le compositeur l'a orchestré pour le sixième festival de musique inter-américain, en 1974, au Kennedy Center de Washington, avec Rousseau au saxophone et Lukas Foss dirigeant l'orchestre.

Terry Kinsman

Traduction française: Michael Vogel

Production and Engineering / Künstlerische und Technische
Aufnahmelitung / Directeur, Prise de son:

Yoshihiko Kamari, Chief

Yuichi Mizusawa

Teruo Murakami

Design / Entwurf / Conception: *Tri-Arts, Inc.*

Photo: *Ken Murakami*

Recorded / Aufnahme / Enregistrement:
Yamaha Epicurus Studios, Tokyo, May 27, 1984



© 2015 Delos Productions, Inc.,
P.O. Box 343, Sonoma, California 95476-9998
(800) 364-0645 • (707) 996-3844
contactus@delosmusic.com • www.delosmusic.com
Made in U.S.A.